



Aschau is „ASchau“®

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

# GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 464

Juli 2023

## Dorfkönigschießen der Königlich privilegierten Feuerschützengesellschaft heuer auch mit Kinder-Dorfkönigschießen

Die FSG Hohenaschau lud auch dieses Jahr vom 9. bis 13. Mai zum 14. Aschauer Dorfkönigschießen ein, um am Ende traditionell einen Dorfkönig zu krönen. Mit einer Spitzenbeteiligung von insgesamt 526 Schützen, darunter 42 Jugendliche, herrschte auf den zehn Schießständen durchgehend reger Betrieb. Mit den kürzlich generalüberholten Gewehren gaben die Teilnehmer 27.770 Schuss auf die Scheiben ab. Bis zur letzten Minute wurde um den Titel gerungen. Am Ende setzte sich Manfred Kronstaller mit einem unschlagbaren 3,00 Teiler durch, dicht gefolgt von Paul Kink jun. mit einem 4,00 Teiler und Nicole Gawlik mit einem 5,00 Teiler.

40 Mannschaften aus vielen Aschauer Betrieben, Ortsteilen, Vereinen und sonstigen Gemeinschaften beteiligten sich an der Veranstaltung. Mit 66 Teilnehmern brachte der Trachtenverein D'Griabinga Hohenaschau die meisten Schützen an den Stand und sicherte sich so 50 Liter Bier für die Meistbeteiligung. Den 2. Platz holte sich das Kiz Behandlungszentrum knapp vor dem Trachtenverein D'Edelweißer für 30 bzw. 20 Liter Bier, welches der FSG zusammen mit den 50 Litern für den 1. Rang dankenswerterweise vom Brauhaus Hohenaschau gestiftet wurde. Im Gegenzug zur Meistbeteiligung sicherten sich die Edelweißer mit 554 Ringen den 1. Platz bei der Mannschaftswertung und erhielten aus der

Hand des 2. Schützenmeisters Alexander Thanhäuser den größten Pokal. Es folgten die Königlich Bayerische Gebirgsschützenkompanie Aschau, die Feuerwehr, die Mannschaft „Feistl-Schmid“ und schließlich der Trachtenverein D'Griabinga. Die 10 Pokale für die Mannschaftswertung wurden von der Möbelwerkstatt Alex Thanhäuser gestiftet. Wie es der Brauch verlangt, durften die 270 besten Einzelschützen bei der Preisverteilung im Wirtshaus Schießstätte auch dieses Jahr aus zahlreichen Fleischpreisen sowie Weinen oder Süßem wählen.



Neben der beliebten Veranstaltung für die „Großen“ richtete die FSG erstmals zusätzlich ein Kinder-Dorfkönigschießen für Acht- bis Zwölfjährige aus. Hierfür stellte der Schützengau Rosenheim extra sechs altersgerechte Lichtgewehre zur Verfügung. Es beteiligten sich 20 Kinder, welche mit großer Begeisterung und Konzentration teilweise das erste Mal den Schießsport ausprobierten. Am Ende holte sich Marlene Kutzmutz mit einem 19,1 Teiler den Titel der Kinderdorfkönigin, gefolgt von Verena Frank und Valentin B. auf

den Plätzen zwei und drei. Die drei Erstplatzierten durften sich über Pokale freuen, für alle weiteren Ränge gab es Medaillen und eine Kleinigkeit zum Naschen. Auch nächstes Jahr wird das Dorfkönigschießen wieder stattfinden und bei Jung und Alt hoffentlich auf ebenso großes Interesse treffen wie heuer.

**Herrschaftliche Bierverskostung**

BRAUHAUS  
hohenaschau

CAMBA  
Brauerei  
Bavaria  
Brauerei  
GmbH

Aschau  
im Chiemgau

## Zamhocka und Biergenuss

Donnerstag, 13. Juli 2023 um 19 Uhr

Ein „Zamhocka“ mit Biergenuss auf Schloss Hohenaschau. Bierverskostung vom Brauhaus Hohenaschau und Camba Bavaria Brauerei mit erfahrenen Biersommeliers auf der Panoramaterrasse vom Burgladerl.

Bei schlechtem Wetter in der Schloss-Bibliothek.

Preis: 35 € Person

Begrenzte Teilnehmerzahl – Anmeldung:  
Tourist Info Aschau · Telefon 08052-90490  
info@aschau.de

## DER BÜRGERMEISTER INFORMIERT

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Gäste,

die Urlaubssaison ist mit bestem Wetter bereits in vollem Gange. Alle Erholungssuchenden begrüße ich im Namen der Gemeinde Aschau ganz herzlich und wünsche eine angenehme Zeit hier bei uns im schönen Prielental. In der Sitzung vom 16.5. hat der Gemeinderat wieder wichtige Themen behandelt. Sehr erfreulich ist, dass die Jugendsozialarbeit an der Aschauer Grundschule auch im Schuljahr 2023/24 fortgeführt wird. Der dringende Förderbedarf der sozialen Kompetenzen unserer Schulkinder hat das Gremium veranlasst, die wöchentlichen Betreuungsstunden weiter aufzustocken – sicherlich eine gute Investition in unsere Kinder. Das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag für die Errichtung eines Mobilfunkmastes in Sachrang wurde nicht erteilt. Ausschlaggebender Grund hierfür war u. a. die mangelnde Kooperation mit der Gemeinde bei der Suche nach einem geeigneten Standort.

Die Gemeinde hat zusammen mit dem für die Abfallentsorgung zuständigen Landkreis Rosenheim ein nutzerfreundliches Öffnungszeiten-Konzept für den Wertstoffhof erarbeiten können. Der Wertstoffhof öffnet seine Tore ab dem 1. Juli 2023 dann wie folgt: Di/Do 13 - 16:30, Fr 14 - 17 und Sa 9 - 12 Uhr. Da die Wertstoffinseln am Friedhof sowie an der Schützenstraße weiterhin massiv mit Unrat, Sperrmüll, Elektroschrott, Hygieneartikeln etc. verunstaltet wurden, werden die beiden Sammelstellen nun außer Betrieb genommen. Alt-

papier, Altglas und Altkleider können an den allg. bekannten weiteren Sammelstellen oder eben am Wertstoffhof entsorgt werden. Zudem bieten Entsorgungsunternehmer auch Altpapiertonnen für Privat-Haushalte an.

Am 12.6.2023 fand ein Bürger-Informationsabend zum Thema „Nahwärmeversorgung Aschau & Sachrang“ in der Hohenaschauer Festhalle statt. Dabei wurden die Ergebnisse der beim Ingenieurbüro .ingKESS aus Prien in Auftrag gegebenen Machbarkeitsstudie präsentiert sowie ein mögliches Umsetzungskonzept durch die Stadtwerke Rosenheim vorgestellt. Die Rosenheimer Stadtwerke stellen als Tochterunternehmen der Stadt Rosenheim einen verlässlichen und professionellen Partner ohne Gewinnmaximierungs-Absicht für eine mögliche Gesellschaftsgründung dar. Für die in Frage kommenden Bereiche wurden bereits Interessensabfragen durchgeführt. Bis zur letztendlichen Beschlussfassung durch den Gemeinderat sind allerdings noch einige ausschlaggebende Punkte zu klären. Vor allem die Standorte der erforderlichen Energiezentralen (Aschau rd. 7,6 MW, Sachrang rd. 1 MW im Endausbau) sowie die dann tatsächliche Anschlussquote (Ansatz: 70 %) sind neben dem Finanzierungs-/ Wirtschaftsplan große noch zu klärende Themen. Neben dem Beitrag für die Umwelt und unsere Luftqualität (CO<sub>2</sub> u. Feinstaub-Reduzierung) durch den Entfall fossil betriebener Einzelfeuerungsanlagen profitiert jeder einzelne Anschlussnehmer auch vom Komfort (Raumgewinn, keine Wartung mehr, kein Brennstoff-Einkauf...). Die Verwendung von regionalem Holz-Hackgut, überwiegend aus dem Schadholzeinschlag, ermöglicht einen regionalen Wirtschaftskreislauf und stellt die Versorgung für den Betrieb eines Nahwärmenetzes sicher. Der bevorstehende Waldumbau (An-



# AM BADEPLATZ ASCHAU BEIM ALPEN-CAMPING FASZINIERENDE NATURDOKUS

**Die Live-Kino-Events des Chiemgauer Filmers Stefan Erdmann sind deutschlandweit bekannt. Er präsentiert magische Filmnächte unter freiem Himmel – LIVE und in bester Bild- & Tonqualität.** Das Publikum sagt: „Die Live-Kommentare, Bilder und Musik gehen unter die Haut.“ „Das war der schönste Naturfilm, den ich bisher gesehen habe – sehenswert!“

Ein  
Filmerlebnis  
für die ganze  
Familie

**Stefan Erdmann erzählt persönlich vor Ort zu seinen spektakulären Bildern.**



**Sa., 22. Juli: DIE SEELE DES WALDES** Eine magische Filmreise. So haben Sie Deutschlands Wälder garantiert noch nie gesehen. Eine Hommage an Wald und Natur. Sagenhaft & atemberaubend!

**So., 30. Juli: DER CHIEMGAU FILM - HEIMAT 46° 48' N** Berge, Almen, Wälder, Flüsse und Seen. Menschen und Traditionen. Dieser Film berührt das Herz der Region rund um den Chiemsee!

Alle Termine, Trailer, tagesaktuelle Informationen unter **ERDMANNFILM.DE**

Eintritt 17 €. Kinder bis 12 Jahre frei! Einlass ab ca. 19:00 Uhr. Filmstart bei Dunkelheit. Bitte eigene Sitzgelegenheit mitbringen. Stühle/Bierbänke nur solange Vorrat reicht.

powered by 

reicherung bestehender Waldbestände mit gemischten Baumarten) hilft, einen stabilen Wald zu erhalten und unterstützt z.B. die nachhaltige Bereitstellung für die künftige stoffliche und thermische Nutzung des Holzes. Zum Abschluss verbindlicher Vorverträge braucht es noch etwas Geduld – wir werden diesbezüglich aber wieder adäquat informieren. Unverbindliches Anschlussinteresse kann bereits jetzt beim gemeindlichen Energiemanager, Hrn. Stefan Aberger (08052 – 95 101 -18; [nahwaerme@gemeinde-aschau.de](mailto:nahwaerme@gemeinde-aschau.de)) bekundet werden. Informationen zu diesem Thema stellen wir auch auf unserer Webseite unter der Rubrik „Projekte und Vorhaben“ zur Verfügung.

Ihnen allen einen schönen Juli – bleiben Sie gesund!

Herzliche Grüße,  
Simon Frank

## AUS DEM RATHAUS

### Rosenheimer Flussmeister in den Ruhestand verabschiedet

Nach über 30 Jahren Dienstzeit am Wasserwirtschaftsamt



Foto: © H. Reiter  
v.l.n.r. Erster Bürgermeister Simon Frank,  
Christian Kaufmann, Michael Gerner

Wasserwirtschaftsamt Rosenheim wird Hauptflussmeister Christian Kaufmann in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. 10 Jahre war er als technische Gewässeraufsicht tätig, bevor er im Juni 2003 die Leitung der Flussmeisterstelle Rosenheim übernommen hat.

Seine lösungsorientierte und unkonventionelle Arbeitsweise und sein Engagement im naturnahen Wasserbau zeichneten ihn und die Zusammenarbeit mit ihm aus. Zum Abschied hat er der Prien noch ein kleines Andenken hinterlassen, ein „Schwemmholz-Rastplatz-Bankerl“. Kaufmanns Nachfolge übernimmt Oberflussmeister Michael Gerner, der bereits auf 2 Jahrzehnte Erfahrung im Wasserwirtschaftsamt Rosenheim zurückgreifen kann. In seiner neuen Funktion heißt ihn die Gemeinde Aschau herzlich Willkommen.

Michaela Bauer



**KORNELIA WINKLER**  
- ÄSTHETIK LOUNGE -

**Spezialistin für Anti-Aging Behandlungen**

Bahnhofstraße 17a  
83229 Aschau im Chiemgau **0171 5335192**



### Christine Niedermaier nach mehr als 25 Dienstjahren in den Ruhestand verabschiedet



Foto © H. Reiter  
v.l.n.r. Michael Andrelang (Zweiter Bürgermeister), Christine Niedermaier,  
Erster Bürgermeister Simon Frank


Mehr als 25 Jahre lang war Christine Niedermaier im Vorzimmer des Ersten Bürgermeisters der Gemeinde Aschau gern gesehene Ansprechpartnerin sowohl für Bürgerinnen und Bürger als auch für die Mitarbeiter. Im Laufe ihrer Dienstjahre hat sie in der Gemeinde Aschau so einiges erlebt. Es gab viele aufregende und auch rührende Momente, an die sie sich gerne zurückerinnert. Ihre ehemaligen Kolleginnen und Kollegen werden sich gerne an Christine Niedermaier erinnern und wünschen ihr für ihre künftige freie Zeit alles erdenklich Gute.

Michaela Bauer

# Sommer-Frischling

Sommerfrische für Ihr Haus

- frische Farbtöne
- saubere Arbeit
- alles wie neu



## fischer

**Malerbetrieb**

Farbengeschäft KÜNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 ♦ Aschau i. Ch. ♦ Tel 08052/2422

[www.malerfischeraschau.de](http://www.malerfischeraschau.de)

## Vortrag zum Thema Wasserstofftechnik im Verbrennungsmotor

Das Thema Mobilität ist in Zeiten des Klimawandels in aller Munde. Am Dienstag, 11. Juli, findet um 19 Uhr im Rathaus (Sitzungssaal) zu dieser Thematik der Vortrag „Wasserstofftechnik im Verbrennungsmotor – Utopie oder Realität“ von Dipl.-Ing. Ulrich Baretzky statt.

## Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Di., 25.07.2023, 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung wird einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde ([www.gemeinde-aschau.de](http://www.gemeinde-aschau.de) / Bekanntmachungen aus dem Rathaus) sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

## Ferienprogramm 2023

Der Sommer ist da und bald auch die heiß ersehnten Ferien! Die Gemeinde Aschau hat wieder ein tolles Programm mit vielen abwechslungsreichen Veranstaltungen zusammengestellt. Die Online-Registrierung ist seit dem 1. Juli möglich und die Anmeldung zu den einzelnen Aktionen wird am 8. Juli freigeschaltet. Unter folgendem Link gelangen Sie direkt zum Ferienprogramm: [www.unser-ferienprogramm.de/gemeinde-aschau.de](http://www.unser-ferienprogramm.de/gemeinde-aschau.de).

Birgit Reim

## Kleiderstüberl

In den Sommermonaten Juli und August haben wir noch zusätzlich an den Freitagen von 16:00 Uhr – 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Das Kleiderstüberl-Team freut sich auf Ihr Kommen.

Corina Schaible

**GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER !**

**COS**  
Chiemgauer  
Orthopädie  
Schuhtechnik

MAßSCHUHE  
ORTH. SCHUHZURICHTUNG  
EINLAGEN  
SCHUHREPARATUR

Kampenwandstrasse 14  
83229 Aschau  
Telefon 08052 / 90 98 44

**Messer Werk**  
Damaszenschmiede

**Schärfservice**

Messer · Brotmesser  
Scheren · Äxte

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau  
Telefon: 0 80 52-95 71 234 - [www.messer-werk.de](http://www.messer-werk.de)

## Bergsteigerdorf Sachrang: Aktiver Arbeitskreis

Sommerfest-Zamhocka: Am Freitag, 14. Juli, ab 16 Uhr, vor dem Dorfladen in Sachrang. Alle Sachranger sowie ihre Freunde und Gäste sind dazu herzlich willkommen. Es gibt Informationen zu den Aktivitäten des Arbeitskreises, aber kein offizielles Programm. Bier und Alkoholfreies gibt es gegen eine Spende über den Dorfladen. Essen, Kuchen, Gläser, Teller und Besteck bringen alle selbst mit (aus Nachhaltigkeitsgründen bitte keine Plastikteller oder -becher). Ein Gasgrill steht zum Grillen bereit. [www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/projekte-und-vorhaben](http://www.gemeinde-aschau.de/unsere-gemeinde/projekte-und-vorhaben)

Till Gottbrath

## Bürger Info 60 +

Wollen Sie etwas Gutes tun? Möchten Sie sich für unsere älteren Mitbürger engagieren und etwas bewirken? Dann werden Sie doch Teil des Aschauer Seniorenbeirates und bringen Sie Ihre Wünsche, Ideen und Anliegen ein. Wir treffen uns am 4. Juli, um 15 Uhr, im Sitzungssaal der Gemeinde Aschau. Wenn Sie vorab Näheres erfahren wollen, rufen Sie mich an: 08052/909873 oder 0172/7125444 - (Ph. Ramming, Seniorenbeauftragter). Unser Repair Cafe findet wieder am Samstag, den 1. Juli, im Foyer der Preysing Schule (14 - 16.30 Uhr) statt. Aktuelles auch unter: [www.repaircafe-aschau.de](http://www.repaircafe-aschau.de)

Philipp Ramming

**Garten Werk**

Garten- und Landschaftsbau

Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege  
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst  
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1  
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

**P+S immopartner**  
gmbh

Einzigartiges Einfamilienhaus mit sensationellem Bergblick zw. Frasdorf und Wildenwart

GS 838 m<sup>2</sup> Wohnfl. ca. 180m<sup>2</sup>  
BJ 1964, Sanierungen 2010 und 2015  
Gehobene Ausstattung  
Öl mit Solarthermie, 114kWh/(m<sup>2</sup>a) D

**Kaufpreis 2.050.000,- €**  
Provision 3,57% inkl. 19% MwSt. nach Kaufabschluss

**Außergewöhnliches Angebot**

0 80 31/38 20 07 • [www.ps-immopartner.de](http://www.ps-immopartner.de)

### Zamhocka

**ZAMHOCKA**  
10 Jahre Bankerdorf® Aschau i.Ch. 2023



Franz Metzler (1894 – 1961). Beim Jahresthema „Zamhocka“ erinnern wir uns an Franz Metzler, Spielleiter des damaligen Theatervereins Aschau, dem wir u. a. das Aschauer Lied „Wo Kampenwand und Zellerhorn“ zu verdanken haben. Von Beruf war Franz Metzler Buchhalter, aber seine Berufung sah er eindeutig im Theaterleben, sowohl als Spieler, als auch als Spielleiter. Als 10jähriger zog er mit seinen Eltern von Traunstein nach Aschau ins eigene Haus in Haindorf, an der heutigen Bernauer Straße. Seine ersten Erfahrungen auf der Theaterbühne machte er mit 19 Jahren. Er hatte eine kleine Rolle als Schneiderlehrling bekommen mit der schwierigen Aufgabe, einen Knödel in den falschen Schlund zu bringen, und die spielte er so überzeugend und erfolgreich, dass das Laienschauspiel fortan die Lieblingsbeschäftigung in seiner Freizeit wurde.

1922 wurde in Aschau ein Theaterverein gegründet. Gespielt wurde hauptsächlich im Högermühle-Saal, und Metzler war von Anfang an als Spielleiter und Spieler dabei. Aber auch als Heimatdichter und Bühnenschriftsteller leistete er Wertvolles, u. a. das fünf Akte umfassende Volksstück „Irg Schollenbrecher“, für das er das Aschauer Lied dichtete (vertont hat es

der Uhrmachermeister Michael Oberlechner) und das heute noch gerne gesungen wird. Die Mitglieder des Theatervereins waren unter seiner Regie so spielfreudig und erfolgsverwöhnt, dass sie im Oktober 1931 eine über zwei Wochen dauernde „Tournee“ von Aschau über Prien, Wasserburg, Straubing, Plattling bis in den Bayerischen Wald unternahmen und mit ihren aufgeführten Stück „Jedermann“ das Publikum begeisterten. Der Initiator dieser Theaterfahrt war Hans Märklstetter, Eigentümer des Strandhotels in Prien-Stock und ein Bewunderer der Aschauer Spielleute. Ein Bericht über diese Reise ist im Gemeindearchiv vorhanden.

Im Dezember 1938 konnte Franz Metzler sein 25jähriges Bühnenjubiläum mit seiner Theatergruppe im Saal der Högermühle feiern, beglückwünscht von seinen Spielern, der Familie von Cramer-Klett, dem Verkehrsverein und den Theaterbesuchern.

Ilse Gößner

Inh. Evelyn Obermayer e. K.  
Burgweg 3  
83229 Aschau  
Tel. 080 52 / 90 96 11  
Fax 080 52 / 90 96 12  
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

**Schaitl**  
**Reisen**

#### Unsere Tagesfahrten

08.07.	Wandern am Zirbenweg - Alpenrosenblüte	€ 58,00
03.08.	München mit Stadtrundfahrt	€ 30,00
08.09.	Meran mit Wochenmarkt – Schloss Trauttmansdorf ohne Eintritt	€ 44,00

Unsere neuen Reisen finden Sie  
online unter [www.schaitl-reisen.de](http://www.schaitl-reisen.de)!

**Angermann**  
EIGENE SCHLACHTUNG  
METZGEREI ♡ SB-RESTAURANT

Richard Angermann · Metzgerei Angermann GmbH · Schulstraße 2 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Telefon +49 (0)8052 2455 · [www.metzgerei-angermann.de](http://www.metzgerei-angermann.de)

HAUSEGEMACHTE WURSTWAREN \* INTERNATIONAL PRÄMIERT \* FISCH \* KÄSE \* FEINKOST \* PLATTENSERVICE

## Sie legen Wert auf Qualität? – Wir haben sie !



Unsere beliebten Grillspezialitäten von Rind – Schwein – Lamm – Geflügel – vegetarisch.

- **NEU: Hausgemachter Grillkäse, mediterran und pikant**
- **Große Bratwurst-Auswahl**
- **Dry aged Steak vom Feinsten**
- **Jetzt ist Matjeszeit**

Probieren Sie auch unsere hausgemachten Aufstriche!

Für Ihren Liebling delikate hausgemachte Hundewurst

## Bankerlsingen – g'sunga und g'spuit von Bankerl zu Bankerl

Auch in diesem Jahr gibt wieder das beliebte Bankerlsingen. Gabi Reiserer wird in Begleitung von Hans Wiesholzer mit allen Singfreudigen am Sonntag, 23. Juli, Lieder aus dem Alpenland anstimmen. Kostenlos, keine Anmeldung. Treffpunkt um 19 Uhr an der Singvogelbank „Felix und Cilli“ Nr. 139, am Kindergarten, Schützenstraße 20.

## Zamhocka & Bankerlratsch „Hock di her, dann samma mehr“



Geschichtliches von Aschau und Sachrang mit Ilse Goßner und Hans Rucker am Donnerstag, 13. Juli, um 16 Uhr, am „Zamhocka-Bankerl“, Hans-Clarín-Platz. Jeder Interessierte darf vorbeikommen, sich auf ein Ratsch aufs Bankerl setzen und gerne seine Anliegen und Fragen loswerden.

## Kurkonzerte Juli 2023

Im Juli gibt es folgende Sommerkonzert-Termine: Donnerstag, 6./13./20. jeweils um 19:30 Uhr im Kurpark – Musikkapelle

## FEUCHTE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?  
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM.MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**



[www.bkm-chiemgau.de](http://www.bkm-chiemgau.de)  
[info@bkm-chiemgau.de](mailto:info@bkm-chiemgau.de)



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH  
Regionalbüro Chiemgau  
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau

Aschau. Am Donnerstag, 27. gibt ebenfalls um 19.30 Uhr ein Konzert im Bergsteigerdorf Sachrang am Sachranger Dorfladen. Neu in diese Saison ist, dass jeweils einer der örtlichen drei Trachtenvereine dabei auftritt.

## Badeplätze geöffnet

Die beiden Aschauer Badeplätze haben wieder geöffnet und die Badesaison ist bereits in vollem Gange. In bewährter Weise wird der Moor-Badeplatz von Rosi Sattlberger und der Badeplatz an der Bernauer Straße von der Familie Heinrichsberger mit Team betreut.

## Zamhocka & Zualusen

Am Samstag, 15. Juli im Aschauer Kurpark auf der Themenbank Nr. 97 „Kini vom Chiemgau“ spielt um 18 Uhr die Kampenzither Muse. Bei schlechtem Wetter mit Überdachung. Eintritt frei.

## 30 Jahre Aschauer Festivo

Für die Gemeinde und die Tourist Info ist es erneut eine große Freude, wieder ein ganz besonderes und hochkarätig besetztes Festivo-Programm, verteilt über das Jahr, anbieten zu können. Das ausführliche Programm sowie Karten für Festivo 2023 erhalten Sie in den Tourist Infos Aschau, Tel.: 08052-90490 und Sachrang, Tel.: 08057-909737.

## Sonderprospekt „Zamhocka“- Gewinnspiel

Zum diesjährigen Jahresmotto „Zamhocka“ gibt es wieder ein buntes Faltblatt. Neben verschiedenen Führungsangeboten und Ausstellungshinweisen ist darin auch viel Spannendes und Wissenswertes enthalten. Es gibt auch tolle Preise zu gewinnen, z. B. 500 Euro in bar. Das kostenlose Faltblatt erhalten Sie in den Tourist Infos Aschau und Sachrang bzw. unter [www.aschau.de/zamhocka](http://www.aschau.de/zamhocka)

## Zamhocka & Hofführung und Hausbankratsch mit Lisi

Der Geigerhof von Lisi Aringer hat im letzten Jahrhundert drei Hofbrände erlebt, dreimal wurde er wiederaufgebaut. In der Führung am Dienstag, 25. Juli, erfährt man alles über den Hof. Dauer ca. 2 Stunden. Festes Schuhwerk. Keine Anmeldung, bei jedem Wetter. Auf Anfrage Gruppenführungen möglich. Preis: 9,00 €. Treffpunkt um 9.30 Uhr an der Kirche Höhenberg.

## Zamhocka & Dämmerrunde mit der Aschauer Hofwirtin Führung

Beim Abendspaziergang rund um den Kirchberg plaudert Historikerin Martina Stoib im Kostüm der reichen Hofwirtin Maria Anna Schropp aus der Familien- und Dorfgeschichte: Freitag, 28. Juli, Treffpunkt vor der Kirche. Keine Anmeldung. Bezahlung vor Ort. Gruppenführungen möglich.

H. Reiter

## Öffentliche Toiletten auf dem Festhallen-Gelände

Auch in dieser Sommersaison stehen wieder kostenlose öffentliche Toiletten-Anlagen auf dem Festhallen-Gelände zur Verfügung. Bis Ende Oktober finden Sie diese unmittelbar nach der Festhallen-Einfahrt auf dem Gelände auf der linken Seite. Gerade in der Wander- und Mountainbike-Zeit ist dies ein zusätzlicher Service für Bürger und Gäste.

H. Reiter

## AUS DEM SENIORENHEIM



Am Samstagnachmittag, den 3. Juni, um 16 Uhr, fand die erste Inklusionsgruppe Spiel-Spaß-Sport auf der Terrasse unseres Seniorenheimes statt. An der organisierten Veranstaltung des Benedetto-Menni-Nest nahmen Aschauer Bürger, Kinder aus der Kinderklinik mit deren Eltern, Urlaubsgäste, Angehörige unserer Bewohner\*innen, die Jugendlichen des Benedetto



# SEEHOLZ

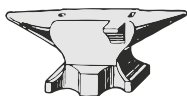
Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski  
83112 Frasdorf • Daxa 15  
info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

## METALLBAU & SCHMIEDE STEPHAN BERGER



- ANFERTIGUNG VON TREPPEN- UND BALKONGELÄNDERN IN EISEN ODER EDELSTAHL
- AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER KUNSTSCHMIEDE- UND METALLBAUARBEITEN IM WOHN- UND GARTENBEREICH

Wolferkam 2a . 83083 Riedering  
Tel. 08036 3611 . Fax 08036 9080077 . schmiede\_stephanberger@yahoo.de

## Gretl + Schorsch



Menni Nest mit Betreuer und natürlich unsere Bewohner\*innen teil. Nachdem Frau Bianca Klemens-Reuter alle begrüßt hatte, übernahm unsere Anke die weitere Leitung. Sie teilte Rhythmusinstrumente aus und motivierte alle Teilnehmer\*innen zum Trommeln und Musizieren. Innerhalb weniger Minuten fanden wie von Zauberhand die ersten ihren eigenen und später einen gemeinsamen Takt. Ob jung oder alt, den Rhythmus hatten alle im Blut. Das Angebot begeisterte alle und so wurde so manche/r wehmütig, als das gemeinsame Musizieren ein Ende fand. Zum Glück sind weitere Veranstaltungen geplant. Wir laden Sie herzlich ein zu unserem „ZAMHOCKA-NACHMITTAG MIT OID & JUNG“ in das Seniorenheim am 19. Juli, um 14:30 Uhr, mit einem Auftritt der Trachtenkinder GTEV D'Griabinga um 15 Uhr.

Das Team des Seniorenheim Priental

## GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

-Pflasterbau

-Heckenschnitt

-Natursteinmauern

-Gartenpflege

Stufenanlagen

-Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

## Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

## AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

### Kindertagesstätte Spatzennest

Unser Sommerfest am 7. Juli führt uns mit einer Rally durch den Bankerweg. Dort warten verschiedene Aufgaben auf unsere Familien. Nach diesen „Strapazen“ gibt es ein gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen und eine Aufführung der Krippen- und Kindergartenkinder. Auch für unsere Vorschulkinder ist dieser Monat sehr ereignisreich. Der Schulbesuch steht an, die Übernachtung im Kindergarten und der Abschlussgottesdienst. Bereits im Juni fand der Vorschulflug und ein Besuch bei der freiwilligen Feuerwehr statt. Das waren schon ereignisreiche Tage.

Die großen Krippenkinder besuchen ab jetzt regelmäßig den KiGa. Alle, die ab September in den Kindergarten kommen, gewöhnen sich so „sanft“ an die neue Gruppe und der Übergang wird ihnen erleichtert.

*Das Team vom Spatzennest*

Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau

### Kindergarten St. Marien

Der Juli steht insbesondere für unsere Vorschulkinder ganz im Zeichen der letzten intensiven Vorbereitung auf die Schule. Da wird unsere Berghütte zum Schule-Spiel mit Tafel, Kreide, Pult und v. m. umgerüstet, die Sprachförderung und der Deutschvorkurs mit der Lehrkraft – ebenso wie die Kooperationsangebote in der Schule – finden die letzten Male statt und auch die vielen Vorschulprojekte neigen sich langsam dem Ende zu. Bald wird es Zeit sich, voneinander zu verabschieden. Deshalb freuen wir uns auf die gemeinsame feierliche Abschlussandacht mit den Vorschülern und deren Eltern. Noch viele erlebnisreiche und abenteuerliche Aktionen warten in diesem Sommermonat auf die Kinder wie z.B. der Vorschulkinderflug in den Ruhpoldinger Märchenpark, Wasserplanschereien, die Gruppenabschiedsfeier und der große Ausflug mit allen Kindergartenkindern nach Österreich/Söll auf die Hohe Salve wenn wir den „HEXNWASSER“-Rundgang umwandern.

*Silke Schäffer für das Kindergartenteam*



Lesen und Genießen

#### Lesen tut gut!

Deshalb stellen wir Ihnen gerne wieder neue Bücher und aktuelle Themen vor, die begeistern, die die Laune heben und das Leben bunter und abwechslungsreicher machen.

Entdecken Sie bei uns faszinierende literarische Debüts, überzeugende Bestseller-Romane wunderbare Familien- und Freundschaftsgeschichten, spannende Krimis mit Nervenkitzel tolle, fantasievolle Bücher für Kinder und Jugendliche, und die aktuellsten Aktivratgeber für unvergessliche Touren im schönen Chiemgau.

Wir zeigen Ihnen gerne unsere persönlichen Tipps, bieten Ihnen individuelle Beratung und finden garantiert das passende Buch für Sie.

Buch & Café wünscht Ihnen allen sonnige, entspannte (Lese-) Stunden!  
Ihr Team von Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau  
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de  
Mo, Di, Do und Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
Und 24 Stunden im Internet: [www.buchundcafeaschau.de](http://www.buchundcafeaschau.de)

## Kindergarten St. Michael, Sachrang

Bei der Fronleichnam-Prozession in Sachrang gab es dieses Jahr eine kleine Neuerung: der Altar vor dem Kindergarten war sehr kindgerecht geschmückt, und beide Lieder dort wurden von allen anwesenden Kindergarten-Kindern gesungen: „Wir singen Halleluja“ und „Gottes Liebe ist so wunderbar“. Besonders schön war es zu sehen, wie die Kinder mit dem ganzen Körper den Texten Ausdruck verliehen haben. Unsere ortsansässige Erzieherin hat die Gestaltung und das Üben für diesen Tag übernommen, und alle waren sich einig: das soll nächstes Jahr wieder Teil des Gottesdienstes sein!

*Für den Elternbeirat: Stangl*

## PREYSING-GRUNDSCHULE

Die Schüler\*innen bewiesen in den letzten Wochen wieder einmal, dass sie nicht nur fleißig lernen, sondern auch ein großes Herz haben. Mit großer Begeisterung waren die Kinder und Kollegen bei dem Spendenlauf für die Kinderklinik Aschau dabei und liefen eifrig Runde um Runde. Ein großer Dank geht an die großzügigen Sponsoren. Nicht nur sportlich, sondern auch naturverbunden zeigten sich die Erstklässler bei einer spannenden Kräuterwanderung. Zusammen mit ihren Lehrern erkundeten sie Natur und lernten dabei zahlreiche heimische Kräuter kennen. Gemeinsam mit dem Gartenbauverein Sachrang legten sie außerdem ein neues Hochbeet im Schulhof an. Dabei wurden sie durch fachkundige Anleitung von Herrn Vordermayer und Herrn Bacher unterstützt. Die Schüler\*innen der vierten Klassen sind voller Vorfreude auf ihr Schullandheim. Sie dürfen ein paar unvergessliche Tage außerhalb des Schulalltags verbringen.

*Suleika Thönnies*



Tradition.  
Herz.  
Erfahrung.

Ihr Trauerberater in Prien  
**Francisco Diehl**

08051 - 90 68 0  
Beilhackstraße 9 | 83209 Prien  
[www.hartl-bestattungen.de](http://www.hartl-bestattungen.de)

GEORG  
**HARTL**<sup>®</sup>  
BESTATTUNGEN GMBH

Prien | Rosenheim | Bad Aibling  
Raubling | Grassau | Bad Endorf

*...gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!*



## AUS DER PFARRGEMEINDE

### Kath. Pfarrgemeinde Aschau

**Bürozeiten: Mo./Di./Mi./Fr. 8-10 Uhr, Do. 15-17 Uhr**  
Tel. 08052 4428, Fax: 08052 5486

So. 02.07. 19.00 Uhr Abendmahlkapelle z. Patrozinium  
So. 09.07. 10.00 Uhr PfarrverbandsGD/Einweihung  
Pfarrheim  
So. 16.07. 11.00 Uhr Zamhocka im Pfarrgarten\*  
Jeden Freitag, 19.30 Uhr „Musik für die Seele“

\*Ein „Zamhocka“ mit Pfarrer Paul Janßen, um über Gott und die Welt zu ratschen. Treffpunkt: hinter der Kath. Pfarrkirche, gleich nach dem SonntagsGD, bei schlechter Witterung im Pfarrhaus.

### Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

**Pfarrbüro** Tel. 08057/909838 oder  
Pfarrbüro Aschau (08052/4428)  
zu den angegebenen Öffnungszeiten

Do. 06.07. 19.00 Uhr, Hl. Messe, Ölbergkapelle  
Do. 20.07. 19.00 Uhr, Hl. Messe, Ölbergkapelle

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schaukasten bzw. unserer Homepage: [www.pv-oberes-priental.de](http://www.pv-oberes-priental.de)

M. Pertl

### Ev. Kirchengemeinde

**Familiengottesdienst, 2.7.,**  
10.00 Uhr Heilandskirche Bernau  
**Berggottesdienst, 16.7., 11 Uhr**  
Kampenwand/Steinlingkapelle  
Bei Regen 11.15 Uhr, Kath. Kirche Aschau

**Sonntagsgottesdienst 23., 30. 7.,**  
9.00 Uhr Heilandskirche Bernau  
**Sonntags 9., 23., 30. 7.,**  
10.30 Uhr Friedenskirche Aschau

**Feine Musik und bedenkliche Worte**  
**Sa, 22. 7., 19 Uhr** Heilandskirche Bernau

Telefon Pfarramt: 08051 962789 und  
Pfarrer/in Betina Heckner: 08052 2424

Betina Heckner

## KACHELOFENBAU

### KLAMPFLEITNER

**Hafner von Haindorf**

**Seit 1477**

**E-Mail: [Hafner-von-Haindorf@gmx.de](mailto:Hafner-von-Haindorf@gmx.de)**

**Web: [www.kachelofenchiemgau.de](http://www.kachelofenchiemgau.de)**

**Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau**

**Tel./Fax: 08052/2393**



## GRABMALE

BILDHAUERARBEITEN

REINIGUNGEN

RESTAURIERUNGEN

## SÖLLNER

STEINMETZ

Weier 1, 83229 Aschau,

Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79

Email: [info@soellner-steinmetz.de](mailto:info@soellner-steinmetz.de)



## Elke Hotz, Roland Herzog

Ihre Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



**SCHMID** BESTATTUNGEN

Prien am Chiemsee . Schulstraße 11 . 08051 309070

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### Wir für alle Tiere

Unser Verein „Wir für alle Tiere e.V.“ stellt sich vor. Wir werden über Themen wie unser Fuchs Rabatt in Aschau, Wolf und Bär diskutieren. „Zuhören und nicht hinhören“. Wie funktioniert die Kommunikation zwischen Bürgern und Tier-schützern/-rechtlern. Das Thema des Sommerstammtisches: Samstag 1. Juli, um 19 Uhr, Wirtshaus „Zum Baumbach“.  
[www.wirfueralletiere.com](http://www.wirfueralletiere.com).

Uwe Siwek

### Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Unsere Bergbauern und die Direktvermarktung ihrer regionalen Produkte tatkräftig zu unterstützen, das ist das Bestreben des Fördervereins. Welche Maßnahmen konnte der Verein in den letzten Monaten realisieren? Wie sehen die weiteren Pläne für das laufende Jahr aus? Wir laden herzlich ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung des Fördervereins am Donnerstag, 27. Juli um 19.30 Uhr im Alten Schulhaus Sachrang (Erkersaal). Neben dem Bericht des Vorsitzenden und dem Kassenbericht gibt es viele Informationen aus dem Bergbauernladen und eine interessante Gesprächsrunde zu Themen, die uns am Herzen liegen. Zudem besteht auch die Möglichkeit, die Menschen kennenzulernen, die hinter den selbst produzierten und selbst verkauften Erzeugnissen des Bergbauernladens stehen. Der Vorstand freut sich über viele interessierte Besucher.

Sabine Ostenried

### Heimat- und Geschichtsverein

Unser Stammtisch geht in die Sommerpause, nächster Termin ist der 1. September im Gasthof Baumbach. Am Freitag den 14. Juli, findet um 18 Uhr im Biergarten des Café Pauli

(bei Schlechtwetter im Lokal) unsere Jahreshauptversammlung 2023 statt. In Anschluss an den offiziellen Teil ist Vorstellung unserer neuen Internetseite geplant. Wir bitten um rege Teilnahme.

Natascha Mehler/Thomas Bauer

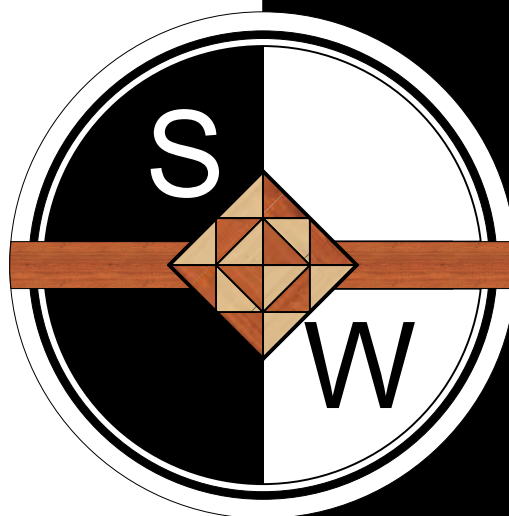
### Trachtenverein D'Griabinga Hohenaschau

Am Sonntag, 9. Juli findet um 10 Uhr der Festgottesdienst zur Wiedereröffnung des Pfarrheims statt. Der Verein beteiligt sich mit Fahnenabordnung und Mitgliedern. Das 6-Vereine-Preisplatteln am 9. Juli beginnt um 12:30 Uhr in der Festhalle. Wir fahren zum diesjährigen Gaufest nach Reit im Winkl mit dem Bus ab Wasserfall entlang der Staatsstraße über Bach um 7:45 Uhr und um 12 Uhr. Beteiligung mit zwei Festwägen und ganztags Musikkapelle Aschau. Wir freuen uns über eine zahlreiche Beteiligung an allen Veranstaltungen.

Katharina Hendlmeier



Zimmerei



Schreinerei

# Schleipfner & Wörndl

Am Weiherer Feld 1 83229 Aschau im Chiemgau ☎ 08036-6740564

## GTEV Edelweiß Nideraschau

Einladung zum 6-Vereine Preisplattln am 9. Juli, ab 12:30 Uhr, in der Festhalle. Am 21. Juli gestalten die Trachtenkinder und Jugend Musik für die Seele in der Aschauer Pfarrkirche, Beginn 19:30 Uhr. Am 30. Juli findet das diesjährige Gaufest in Reit im Winkl statt. Wir beteiligen uns auch mit einem Festwagen, auf dem während des Festzuges mitgefahren werden kann. Unser Bus nach Reit im Winkl fährt um 11:30 Uhr vom Bahnhof über Haindorf – Bucha – Spöck und Umrathshausen. Ausblick: unser Dorffest im Kurpark findet in der Woche vom 7. August statt. Der genaue Termin wird über die Tagespresse und online bekannt gegeben.

Maria Parzinger

## Kunst und Kultur zu Hohenaschau

Vom 7. Juli an stellen wir einen Monat lang die Bilder des Hannoveraner Malers Thomas Dillmann aus. Dillmann ist einer der renommiertesten deutschen Realisten. Seine weiten Landschaften beziehen ihre Wirkung stark aus der Ästhetik der Fotografie, gehen in ihrer Eigenständigkeit jedoch weit über sie hinaus – es sind faszinierende malerische Meisterwerke. Zur Vernissage am 7. Juli, Beginn 19:30 Uhr, laden wir herzlich in die Räume unserer Galerie an der Festhalle ein. In Anwesenheit des Künstlers beschäftigt sich die Rosenheimer Kunsthistorikerin Andrea Kühnhackl in ihrer Einführung auch diesmal wieder mit den ausgestellten Werken. Bis zum 6. August ist die Galerie jeden Freitag und Samstag von 16-19 Uhr und jeden Sonntag von 10-18 Uhr geöffnet.

Wolfgang Hesse

**Haben Sie noch keinen Sommerurlaub gebucht?**  
Wir helfen Ihnen, freie Plätze zu finden und erstellen Angebote nach Ihren Vorstellungen!



**REISEBÜRO HÜLLER**

Bahnstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel 0 80 52 - 20 40 · info@reisebuero-hueller.de  
www.reisebuero-hueller.de

**Morgens erholt aufwachen!**  
Der Metzeler-Effekt



**Metzeler**  
Active Comfort-Schlafsysteme  
Geprüft & empfohlen  
AGR BGR

**MÖBEL PALK**  
das Priener Möbelhaus

Rückenzentrum schlafen  
Möbel Palk GmbH  
Küche | Wohnen | Schlafen

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee  
Tel.: 08051/2922 | www.moebel-palk.de

## Kulturbühne—Aschau

Illustrationsworkshop mit Illustrator Tilo Schneider. Niemand muss hier Zeichenprofi sein, es geht um das gemeinsame Gestalten und Lernen in der Natur: am 15. Juli, um 14 Uhr, Kursdauer: 3 Stunden, im Evangelischen Gemeindehaus Aschau, Kursgebühr: 25 Euro. Dabei gibt es die Möglichkeit, kleine Snacks und Getränke zu genießen. Reservierung und Infos unter: [www.kulturbuehne-aschau.de](http://www.kulturbuehne-aschau.de). Lesen mit und für Aschau: Egal ob Kinderbuch, Roman, Biographie oder Gedicht. Bei der Veranstaltungsreihe Leselust lesen AschauerInnen füreinander aus ihren Lieblingsbüchern vor. Dazu gibt es Getränke und einen schönen Austausch untereinander in der Gemeinde-Bibliothek im Haus des Gastes, jeden dritten Mittwoch im Monat um 19 Uhr. Unser Juli-Gast: Klaus Lerch.

Nora Bernitt

LEBENSRAUM.	<b>Holzhäuser. Von uns entworfen und gebaut.</b> Eingabeplanung. 3D-Simulation. Statik.
DACH ÜBERM KOPF.	
MEHR WOHNRAUM.	
BAUPLANUNG.	
WÄRMESCHUTZ.	
SONNENPLÄTZE.	
PARKPLÄTZE.	

Atzinger Straße 5  
83209 Prien a. Ch.  
Tel. 08051 – 96 26 480  
[www.zimmerei-wagner.eu](http://www.zimmerei-wagner.eu)



**Kiosk**  
AM BADEPLATZ  
ASCHAU

Der Kiosk am Badeplatz ist ab sofort **tägl. von 10.00 bis 20.00 Uhr geöffnet**. Genießt unsere Schmankerl, Getränke und Kaffeespezialitäten nun auch **bei schlechter Witterung in unserem gemütlichen Stüberl** mit Blick auf die Kampenwand.

Wir freuen uns auf euch!  
Familie Heinrichsberger mit Team

**Öffnungszeiten in der Saison (ca. Mai - Sept.)**  
täglich von 10 - 20 Uhr • Tel. 08052-1618

## Film//riss

Am Samstag, den 8. Juli, zeigt film//riss den Film „Station Agent“, ab ca. 21 Uhr, am Gleisende des Aschauer Bahnhofs. Die Tragikomödie (FSK 0) erzählt die hinreißend-melancholische Geschichte dreier Außenseiter an einer Bahnstation in der Provinz. Eine Geschichte über Freundschaft, Trauer und Züge. Für seine drei grundverschiedenen Typen, die sich auf ihren abseitigen Gleisen immer verlieren und kreuzen, konnte der Regisseur Tom McCarthy auf die wundervollen Darsteller Peter Dinklage und Patricia Clarkson zurückgreifen. Station Agent ist ein eindringliches Plädoyer für Toleranz und Respekt vor dem Anderssein, sympathisch und fast wie ein bittersüßes Märchen. Mitbringsel: Sitzgelegenheit und warme Kleidung. Filmstart mit Einbruch der Dunkelheit. Wetterinfo am Samstag ab 19 Uhr unter 0151/74328114 oder auf [www.filmriss-aschau.de](http://www.filmriss-aschau.de)

Die film//rissler

## Ökumenischer Sozialdienst



Seniorenkreis der kath. Pfarrei zu Besuch in der Tagespflege Aschau. Viele interessierte Seniorinnen und Senioren trafen sich zu einem Seniorennachmittag der katholischen Pfarrei Aschau in der Tagespflegeeinrichtung. Nach einem gemütlichen Kaffeetrinken informierten Mitarbeiter und der erste Vorstand des Ökumenischen Sozialdienstes, Elmar Stegmeier, über die Angebote des Pflegedienstes und die Abläufe in der Tagespflege. Anschließend standen sie für alle weiteren Fragen zur Verfügung. Ein Rundgang durch die Räumlichkeiten folgte und rundete den gelungenen Nachmittag ab.

S. Liebsch

## Kneipp-Verein

Jetzt im Juli wird der Sommer für Wanderungen genutzt! Am Mittwoch, 5. Juli, Treffpunkt um 16 Uhr am Moorbad, geht's los zu einem Abendspaziergang um den Bärnsee mit anschließendem Zamhocka im Moorbad. Am Freitag, 21. Juli, fahren wir mit dem Zug nach Vachendorf und kehren dann in der Schloßwirtschaft Wildenwart ein. Danach wandern wir über den Herzogweg, Dösdorf und an der Prien entlang zurück nach Aschau. Gehzeit ca. 1,5 Stunden, 7 km. Treffpunkt zur Zugfahrt ist um 16:15 Uhr am Bahnhof Aschau. Zu den Wanderungen sind Mitglieder und Gäste herzlich willkommen! Mehr Informationen auf der Internetseite [www.Kneippverein-aschau.de](http://www.Kneippverein-aschau.de)

M. Hobelsberger

## VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Am Mittwoch, den 19. Juli, um 18 Uhr, Stammtisch im Cafe Pauli.

B. Schumacher

## WSV Aschau

Der WSV Aschau lädt seine Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Mittwoch, den 5. Juli, um 19 Uhr, in die Stockhütte am Freibadeplatz ein. Bei schönem Wetter findet die Versammlung im Freien statt. Die Tagesordnungspunkte der Jahreshauptversammlung und weitere Informationen zu unserer Spendenaktion sind auf unserer Homepage [www.wsv-aschau.de](http://www.wsv-aschau.de) veröffentlicht.

Tobias Prankl

Naturbelassene Gemüseauswahl  
für Ihre gesunde Küche.

**Gärtnerei**  
**Rucker**

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428



**Am Donnerstag,  
29. Juni is soweit**

**Ab 17 Uhr  
Peter- & Paul-Feier**

mit Musik

- Mia gfrein uns auf Eich bei jeder Witterung! -

**Im Juli & August jeden Mittwoch  
ab 18 Uhr**

**gmiadliche, bayrische Musik.**

- Bei jedem Wetter -



# WSV ASCHAU



## MEISTER & AUFSTEIGER 2022/23



### A-Klassenmeister 2022/23 - damit steigt der WSV Aschau seit über 20 Jahren wieder in die Kreisklasse auf

Durch einen souveränen 4:0 Heimerfolg gegen die Mannschaft vom FC Halving konnte sich unsere erste Herrenmannschaft den verdienten Meistertitel in der A-Klasse und den damit verbundenen lang ersehnten Aufstieg in die Kreisklasse sichern.

Strahlender Sonnenschein, 400 Zuschauer, beste Fußball-Stimmung – was wünscht sich das Fußballer-Herz mehr. Diese Top-Bedingungen nutzten unsere Jungs, ließen beim letzten Saisonspiel nichts anbrennen und konnten einen hochverdienten Erfolg einfahren. Am Ende einer grandiosen Saison steht für unsere Mannschaft nach 26 Spielen eine überragende Bilanz von 21 Siegen, 4 Unentschieden und einer Niederlage zu Buche. Im Anschluss an das letzte Saisonspiel starteten die Feierlichkeiten auf dem Sportplatz, wurden mit einer Fahrt durch Aschau auf dem Bulldog-Anhänger fortgesetzt und dauerten für den ein oder anderen aktiven WSV'ler noch mehrere Tage an.

Nicht vergessen wollen wir an dieser Stelle unsere zweite Herrenmannschaft, welche in der B-Klasse einen sehr guten 4. Tabellenplatz erreicht hat. Positiv hervorzuheben ist zudem der Zusammenhalt aller Spieler des Gesamtkaders. Die Tatsache, dass alle Spieler Mitglied eines „eingeschworenen Haufens“ sind, ist dafür verantwortlich, dass wir dieses Jahr so eine erfolgreiche Saison gespielt haben, das war die Grundlage des Erfolges.

Alle am sportlichen Erfolg beteiligten Personen können megastolz auf die gezeigten sportlichen Leistungen sein. Aber auch neben dem Platz war der gesamte Verein eine Einheit und wirklich alle Beteiligten haben alles für diesen Erfolg getan. Ihr seid dafür verantwortlich, dass in der Region so positiv über den WSV Aschau gesprochen wird.

Jetzt gilt es in einer kurzen, fußballfreien Sommerpause die Akkus wieder aufzuladen und dann ab Ende Juni voller Motivation in die Vorbereitung für die Saison 2023/24 in der Kreisklasse zu starten. Eine neue sportliche Herausforderung wartet dort auf uns!



### Wir sagen Danke!

Ein großes Dankeschön und ein herzlicher Glückwunsch geht an all unsere Trainer und Betreuer der Herrenmannschaften und natürlich an jeden einzelnen Spieler, der in dieser Saison die rot-weißen Farben des WSV getragen hat. Ein riesengroßes Dankeschön geht zusätzlich an all diejenigen, die abseits des Platzes für einen reibungslosen Ablauf des Spiel- und Trainingsbetriebs gesorgt haben. Ohne eure Unterstützung wäre diese Saison nicht so erfolgreich verlaufen. Vielen Dank an dieser Stelle auch an alle Fans, die uns während der ganzen Saison und vor allem auch am letzten Spiel so lautstark angefeuert und unterstützt haben.

### WSV Aschau - Die Jugend ist die Zukunft

Die Herrenmannschaften haben ihre Saison beendet, aber die Frühjahrsrunde der Kinder- und Jugendmannschaften läuft bis Anfang Juli. Von F-Jugend bis D-Jugend haben wir eigene Teams, während wir mit dem SC Frasdorf in der C- und B-Jugend eine Spielgemeinschaft bilden. Die C-Jugend steht kurz davor, Meister zu werden, aber uns ist vor allem die Weiterentwicklung und der Zusammenhalt wichtig. Ein großes Dankeschön an alle Spieler, und wir freuen uns über neue Zugänge. Wir suchen auch dringend nach weiteren TrainerInnen und BetreuerInnen für die kommende Saison. Bei Interesse bitte ansprechen!

## Bergwacht Sachrang-Aschau

Nach einigen Jahren ohne Bergmesse oder Sommerfesten ist es dieses Jahr wieder soweit! Wir wollen den 22. Juli dieses Jahr dafür nutzen, gemeinsam mit Euch bei schönstem Wetter unser neues Geländefahrzeug an der Rettungswache Aschau (Fuchslug 3) einzuweihen und gegen Abend gemeinsam beim Bierfest zu feiern. Dazu laden wir Euch alle recht herzlich ab 15 Uhr zu Kaffee und Kuchen ein und ab 17 Uhr gibt es dazu noch Grillgut. Für musikalische Untermalung ist gesorgt. Sollte das Wetter nicht mitspielen, stellen wir Zelte auf, und machen es uns im Innenraum gemütlich. Wir freuen uns auf Euch!

Andreas Pertl

## D'Geiglstoana Sachrang

Nachdem wir mit dem Peter- und Paul-Feuer am 1. Juli in Sachrang die Festsaison offiziell eröffnet haben, geht's di-

## HAUS & GARTENSERVICE

**Florian Anner**  
**Am Hofbichl 20**  
**83229 Aschau i.Ch.**

**Tel.: 08052 / 95 18 98**  
**Fax.: 08052 / 957 09 67**  
**Mobil: 01 71 / 7 25 02 79**



**Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n (w/m/d)**  
ab sofort oder später in Voll- oder Teilzeit und  
**Auszubildende/n zur/zum**  
**Zahnmedizinischen Fachangestellten (w/m/d)** gesucht.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz, ein tolles Team, geregelte Arbeitszeiten und eine leistungsgerechte Bezahlung.

Sie bringen Teamgeist, Freude am täglichen Umgang mit Menschen, Lust an Herausforderungen und gute Umgangsformen mit.  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Bahnhofstr. 1 – 83229 Aschau im Chiemgau  
Tel. 08052 – 9571240 – Fax 08052 – 9571241  
www.dr-robanske.de – E-Mail: info@dr-robanske.de

rekt weiter. Am 9. Juli ist unsere Kinder- und Jugendgruppe beim 6-Vereine-Vergleichspreisplattln und Dirndldrahn in der Aschauer Festhalle dabei. 12:30 Uhr geht's los. Am 30. Juli beteiligen wir uns am 85. Gaurachtenfests des Chiemgau-Alpenverbands in Reit im Winkl. Aufstellung Kirchenzug 9:30, Festzug 13:30. Anmeldung für den Leutwagen bitte bei 1. Vorstand Bauer unter 08057/9293"

Andreas Gruhle

## Lebendiges Sachrang

Auf Einladung des Vereins hielt der Biologe Markus Höper, Aschau, den Vortrag „Ausgewählte Einblicke in das Naturschutz-Engagement der Bürgerinitiative Rettet den Geigelstein“. Er zitierte dazu aus Ordnern, die mehrere Regalmeter füllen. Eckpunkte des sehr unterhaltsam vorgetragenen Referats waren u. a. die wirtschaftlichen Hintergründe des Konflikts mit den Naturschützern, die große mediale Aufmerksamkeit, die Bewusstseinsänderung und „Versöhnung“ seit 2011 und die botanischen Veränderungen am Geigelstein heute. Das Publikum interessierte sich für Fragen wie „Wo stehen wir?“ und „Wie kann es weitergehen?“ - Zum öffentlichen „Sommergespräch mit Kreisbaumeister Rupert Seeholzer über Sachrang“ sind interessierte Bürger am 13. Juli, 19.30 Uhr, herzlich in die Kaiserblickstubb Sachrang eingeladen.

Lilo Trappmann

## Ökumenischer Frauenkreis Sachrang

VIELEN DANK allen Kuchen-Bäckerinnen, -Verkäuferinnen und Unterstützern unseres Standes am Sachranger Markt!! Wir freuen uns, diese Unterstützung zu jeweils gleichen Teilen an den Förderverein der Aschauer Kinder, den Sozialdienst

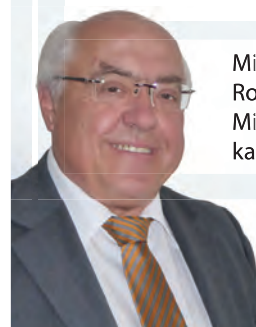
## THOMAS SCHUMANN RECHTSANWALT

### Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

### Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich  
Vertragsgestaltungen  
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein  
Rosenheim  
Mitglied der Rechtsanwalts-  
kammer München



Kampenwandstrasse 16  
83229 Aschau im Chiemgau  
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188  
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

Aschau, die Freiwillige Feuerwehr Sachrang und die Schützengesellschaft Sachrang weitergeben zu dürfen. So können wir eine unglaubliche Summe von 3.000,- Euro für soziale und gemeinnützige Zwecke direkt vor Ort spenden.

*I. Stangl*

## Musik Forum Sachrang

Das Musik Forum hält seine Jahreshauptversammlung am Samstag, 8. Juli, 15 Uhr, in der Alten Schule, Sachrang ab. Mitglieder und Interessierte besonders willkommen. Zum gemeinsamen Müllner-Peter-Namenstagkonzert mit dem Freundeskreis Müllner Peter von Sachrang am Sonntag, 9. Juli, 19 Uhr, wird in die Pfarrkirche St. Michael Sachrang eingeladen. Es spielt das junge „Kammermusikensemble Müllner Peter 2023“ unter der Leitung von Hansjörg Schellenberger, Oboe, mit 3 Hörnern, Fagott und Geige. Zur Aufführung kommen Werke aus der Müllner-Peter-Sammlung sowie von seinen Zeitgenossen Beethoven, Mozart, Thurner und Peter v. Winter. Eintritt frei, Spenden für die jungen Musiker herzlich erbeten,

keine Reservierungen. Ab 24. Juli läuft unter Leitung von Prof. Hansjörg Schellenberger der alljährliche Meisterkurs Oboe mit Abschlusskonzert am Sonntag, 30. Juli, 19 Uhr, im Saal Hotel Post, Sachrang. Eintritt frei, wertschätzende Spenden für die MeisterschülerInnen sehr erbeten, keine Reservierungen. Leider entfällt der Meisterkurs Gesang ab 31. Juli aus Gesundheitsgründen von Prof. Klaus Donath, dem wir schnelle Genesung und Wiederherstellung seiner Schaffenskraft wünschen.

*D. Höpfner*

## Freundeskreis Müllner Peter von Sachrang

Der Freundeskreis lädt ein zum Namenstagkonzert des Müllner Peter gemeinsam mit dem Musik Forum Sachrang am Sonntag, 9. Juli, 19 Uhr in der Pfarrkirche St. Michael, Sachrang. Es spielt das junge Kammermusikensemble Müllner Peter 2023 unter der Leitung von Hansjörg Schellenberger, Oboe, mit 3 Hörnern, Fagott und Geige. Zur Aufführung kommen Werke aus der Müllner-Peter-Sammlung sowie von seinen Zeitgenossen Beethoven, Mozart, Thurner und Peter v. Winter. Der

Steuerkanzlei  
Lackerschmid  
*Bernau am Chiemsee*



Das Team um Inhaber Steuerberater Anton Lackerschmid freut sich, im Juli 2023 das **30-jährige** Bestehen der Steuerkanzlei in den Räumlichkeiten der Rottauer Straße 6 gebührend zu feiern.

Die Steuerkanzlei von Gründer Ferdinand Thalhammer ist seit 1986 in Bernau ansässig. Die Kanzlei befand sich zunächst in der Aschauer Straße 1, dann folgte der Umzug zum **01.07.93** in die Rottauer Str. 6. Seit Anfang 2012 führt nun Steuerberater Anton Lackerschmid erfolgreich die Geschicke der alteingesessenen Kanzlei weiter.

Durch unsere hochqualifizierten, meist langjährigen Mitarbeiter, sind wir in der Lage unsere mittelständischen Unternehmen sowie Privatpersonen bei allen steuerlichen Fragen bestmöglich zu unterstützen.

Wir bedanken uns bei unseren langjährigen, treuen Mandanten und freuen uns auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit. Sollten auch Sie steuerliche Fragen haben oder z. B. eine Immobilienübergabe planen, so können Sie uns gerne kontaktieren. Wir freuen uns auf Sie!

Für 2024 bieten wir aktuell noch einen Ausbildungsplatz

*Segel setzen Richtung Ziel!*

Eintritt ist frei, Spenden für die jungen Musiker werden herzlich erbeten, keine Reservierungen. Ganz im Sinne des vielseitig forschenden Müllner Peter wird eingeladen zu einem Vortrag „Ist unsere Mobilität in Zeiten des Klimawandels noch zu retten? Wasserstoff im Verbrennungsmotor – Utopie oder Realität?“ von Dipl.Ing. Ulrich Baretzky am Dienstag, 11. Juli, 19 Uhr, im Rathaus, Gemeindesaal, Aschau. Folgende Themen bilden den Schwerpunkt: „Grundsätzliches über Energie und Energiegewinnung. Wasserstoff, Eigenschaften, Herstellung, Verwendungsmöglichkeiten. E-Fuels, Herstellung, Verwendungsmöglichkeiten. Alle Antriebsarten im PKW mit einem Vergleich der verschiedenen Systeme. Verbrennungsmotoren. Zusammenfassung und Ausblick.“ Eintritt frei.

D. Höpfner

## ALLGEMEINES

### Ausgezeichneter Arbeitgeber

Matthews Marking Systems in Aschau erhält erneut Auszeichnung zu einem der beliebtesten Arbeitgeber Deutschlands. Zum zweiten Mal infolge wurde die Matthews Marking Systems Germany GmbH vom Arbeitgeberbewertungsportal Kununu zur „Top-Company“ ernannt und zählt damit zu den 5 % der beliebtesten Arbeitgeber in der DACH-Region. In den zahlreichen positiven Mitarbeiterbewertungen, einsehbar unter kununu.com, loben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter insbesondere den Teamzusammenhalt, die Arbeitsatmosphäre

**HABERSTOCK**  
**REISEN**  
to travel is to live

**Erste Buchungsfreigaben für 2024 - die besten Angebote nicht verpassen**

Seien Sie früh dran und sichern Sie sich die besten Frühbucherangebote für 2024.  
Auch für kurz Entschlossene finden wir noch den perfekten Sommerurlaub 2023.

[www.haberstockreisen.com](http://www.haberstockreisen.com)  
[info@haberstockreisen.de](mailto:info@haberstockreisen.de)  
+49 151 40094067

**BETTINA KRÄMER**  
IMMOBILIEN



Lernen Sie mich sehr persönlich in meinem **Portraitfilm** unter [www.bettina-kraemer-immobilien.de](http://www.bettina-kraemer-immobilien.de) kennen

Dort sehen Sie auch, dass mich 100% meiner Kunden weiterempfehlen  
Seit über 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer

Mitglied im 

Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau,  
Telefon 08052-9577923, [kraemer-immobilien@gmx.de](mailto:kraemer-immobilien@gmx.de)



**feelgood**  
Prien  
Das Bewegungscenter für Gesundheit & Mobilität

**JETZT GRATIS TRAINIEREN  
AB SEPTEMBER BEZAHLEN**

WIR SCHENKEN IHNEN 104 € BEI ABSCHLUSS EINER JAHRESMITGLIEDSCHAFT AB DEM 1.9.2023\* & DIE FEELGOOD MIND APP IM WERT VON 50 € FÜR EIN JAHR GRATIS DAZU.

TRAINIEREN SIE IN ANGENEHMER ATMOSPHÄRE OHNE LEISTUNGSDRUCK.  
\*AKTION GÜLTIG BIS 31.7.23

Schnell sein lohnt sich!  
Begrenzte Angebot!

 Feelgood Center Prien  
Bernauer Straße 31  
83209 Prien

 +49 (0) 8051 966 659 0  
+49 (0) 160 967 216 10

 [info@feelgood-prien.de](mailto:info@feelgood-prien.de)  
[www.feelgood-prien.de](http://www.feelgood-prien.de)

 @FeelgoodPrien

 #feelgood\_prien



re und die abwechslungsreichen Tätigkeitsfelder. Seit über 20 Jahren ist das international agierende Unternehmen in Aschau vertreten und baut den Standort weiter aus. „Aktuell suchen wir für unsere Niederlassung in Aschau weitere Servicetechnikerinnen und Servicetechniker“, so der Geschäftsführer Lars Vöcking. „Wir würden uns sehr freuen, Sie bald in unserem Team begrüßen zu dürfen!“ Auch motivierte und technikinteressierte Quereinsteiger/-innen können sich gern auf die offenen Stellen bewerben. Weitere Informationen zum Unternehmen und den offenen Stellen erhalten Sie unter [matthews-marking.de/karriere](http://matthews-marking.de/karriere).

Moritz Hecker

## Besondere Rarität in Aschau

1949/50 wurden in der Volksschule in Aschau 3 Mädchen eingeschult: Weber Brigitte geb. 6.7.43 - Fahsel Brigitte, geb. 7.7.43 - Glaser Brigitte, geb. 8.7.43! Die 3 „Grazien“ halten ob dieser Seltenheit bis heute Kontakt!

red

## Offene Römerführungen

Wer über „Silberschatz und Fluchthöhlen. Römerzeit in Aschau!“ mehr erfahren will, ist am Freitag, 14. Juli, 10 Uhr, zur Führung mit unserer lizenzierten Führungsexpertin herz-

# STUERMER

*Werte sichtbar machen*

## GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

*Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.*

*Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.*

*Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.*

**SIMONE & FLORIAN STÜRMER**

Telefon: 08052 1782-230 oder [kontakt@diestuermer.de](mailto:kontakt@diestuermer.de)

lich willkommen! (Treffpunkt: Tourist Info, auch Fr., 8. Sept., 16-18 Uhr). „Gusskuchen und Göttergaben. Bronze - Made in Aschau!“ findet wieder am Di., 8. Aug., 10-12 Uhr statt. Start ist am Parkplatz am Moorbadeplatz, Höhenberg 1. Der Besuch des Fundmuseums Höhenberg wird sehr empfohlen! Änderungen vorbehalten. Anmeldung Tourist Information Aschau, Tel.: 08052/9049-0 und [www.aschau.de](http://www.aschau.de)

C. Spieth-Hölzl



## Das Geheimnis traditioneller Pizza

**Der Aktionsbackofen PizzaPlus für perfekte Backergebnisse.**

Inklusive Gourmet Back- und Pizzastein HBS 70<sup>1)</sup>.  
Spezielle Rezepte in der Miele App.  
Komfortable Entnahme mit FlexiClip-Vollauszug.  
Müheleose Reinigung dank PerfectClean oder Pyrolyse.  
EEK A+ (A+++ - D).

**Aktionszeitraum: 1. Juni bis 31. Dezember 2023**  
1) Backofen enthält Gutschein für HBS 70

Mehr erfahren bei uns:

## Hobelsberger

### Elektro- und Kälteanlagen

**Josef Hobelsberger**  
Bahnhofstraße 18  
83229 Aschau im Chiemgau

Telefon:  
08052 / 4518

[www.hobelsberger-aschau.de](http://www.hobelsberger-aschau.de)

**Miele** Exklusiv-Partner / Elektro-Fachhandel

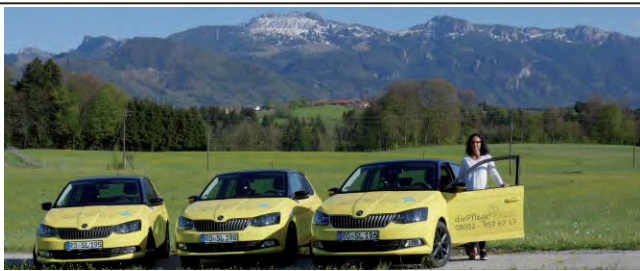
## Das Landratsamt informiert: Bioplastik richtig entsorgen

Aufschriften wie „kompostierbar“ oder „biologisch abbaubar“ auf Produkten wie Kaffeekapseln oder Einwegbechern führen oft zu Missverständnissen. Solche Produkte werden als Bioplastik bezeichnet. Auch wenn das Wort „Bio“ darin enthalten ist, dürfen diese nicht in der Biotonne oder in der freien Natur entsorgt werden. Bioplastik sind Kunststoffe, die entweder anteilig aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt (biobasiert) oder als biologisch abbaubar deklariert wurden oder aber beide Eigenschaften aufweisen. Auch wenn bei der Herstel-

lung keine fossilen Rohstoffe wie Erdöl verwendet werden, bleibt das hergestellte Material „Kunststoff“. Bioplastik baut sich im Biomüll oder auch in der Umwelt kaum ab. Ein Kompostierungsversuch der Deutschen Umwelthilfe (DUH) zeigt, dass sich Produkte aus Bioplastik unter realen Bedingungen in einer Kompostierungsanlage kaum abbauen und dort als Störstoffe eingestuft und unter großem Aufwand aussortiert und verbrannt werden müssen.

Durch die unvollständige Kompostierung mindert sich die Qualität des Komposts aufgrund von Bioplastikresten, Mikroplastik oder möglichen in den Biokunststoffen enthaltenen Schadstoffen, wie Weichmacher oder Pestizide. Verkaufsverpackungen aus Biokunststoff sollen deswegen an den dafür vorgesehenen Container an den Wertstoffhöfen im Landkreis entsorgt werden, um sie im Anschluss zur weiteren Verwertung den Dualen Systemen zuzuführen. Tipp: Vermeiden Sie unnötige Verpackungen und greifen Sie zu umweltfreundlicheren Alternativen bspw. wiederverwendbare Mehrwegangebote oder Verpackungen aus recycelten Materialien. Weitere Informationen zum Thema Biokunststoff und dessen Umweltauswirkungen erhalten Sie unter [www.abfall.landkreis-rosenheim.de](http://www.abfall.landkreis-rosenheim.de) und auf der Webseite der Homepage der Deutschen Umwelthilfe unter [www.dhu.de/bioplastik](http://www.dhu.de/bioplastik).

LA



diePfleger  
ENGEL

### Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

TELEFON  
INTERNET  
TV / SAT  
VERKAUF  
BERATUNG  
REPARATUR  
INSTALLATION  
WARTUNG



Radio Bayern Heimat  
Digital bei uns in Aschau

# Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

**Telefon (08052) 92 00**

## jeden Samstag frische fränkische Kirschen aus Oberehrenbach

### vom Bagga-Hof



Verkauf in:

**ASCHAU**, Scheibenwandstr. bei Holzfass

**ab Samstag 08.07.2023**

Öffnungszeiten: 7:00 - 15:30 Uhr nur Samstags

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihre Familie Kern

Redaktions- und Anzeigenschluss für die  
AUGUST-Ausgabe des Gemeindeblattes  
ist der **SAMSTAG, 15. JULI 2023.**



Vier-Personen-Familie aus dem Chiemgau sucht ein Einfamilienhaus, Bauernhaus/Zuhause/Sacherl (gerne auch renovierungsbedürftig) mit viel Grün ums Haus, oder auch einen Baugrund zum Kauf im Raum Aschau.

Alternativ auch ein Haus oder Bauernhaus zur langfristigen Miete.

Über einen Anruf unter **0173 / 365 47 03** würden wir uns sehr freuen!

2.000 € Prämie bei erfolgreicher Vermittlung und Vertragsabschluss!

*Gerdi Westermeyr*

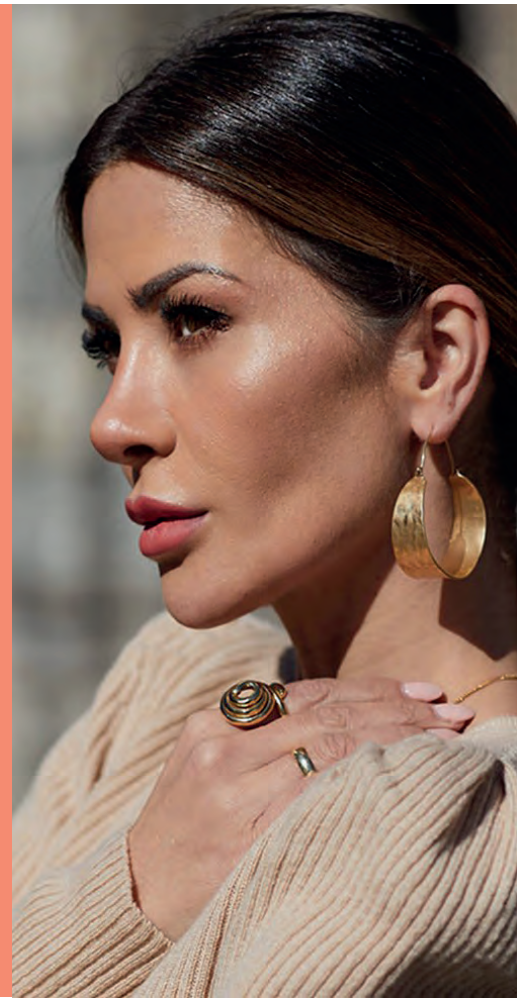
# RÄUMUNGSVERKAUF

- wegen Aufgabe des Einzelhandels -

Das komplette Sortiment an Damenmode in den Größen **36 - 48**, Sommer- und Winterkollektion finden Sie vom **03.07.23** bis **26.08.23** in unserem neu eröffneten Pop Up Store:

Schulstraße 10, 83209 Prien am Chiemsee  
Mo - Fr: 10.00 - 18.00, Sa: 10.00 - 14.00

bis zu **75%** reduziert



BRAUHAUS  
  
hohenaschau

Ob auf'm Berg  
oder im Doi,  
de Gams schmeckt  
einfach überoi!



[www.brauhaus Hohenaschau.de](http://www.brauhaus Hohenaschau.de)   @brauhaus Hohenaschau

## VEREINSTERMINE

**Sa., 01.07.23, 14 – 16.30 Uhr**  
60+, RepairCafe, Grundschule

**Sa., 01.07.23, 18.00 Uhr**  
D'Geiglstoana, Peterfeuer, Müllner Alm

**Sa. 01.07.23, 19.00 Uhr**  
Wir f.alle Tiere, Stammt., GH Baumbach

**Mo., 03.07.23, 18.30 Uhr**  
Shuttlebf, Stammt., GH Brucker

**Mi., 05.07.23, 18.30 Uhr**  
WachEinID, Stammt., GH Schießstätte

**Mi., 05.07.23, 19.00 Uhr**  
WSV, JHV, Stockhütte

**Fr., 07.07.23, 19.30 Uhr**  
Kunst+Kultur, Vernissage, Festhalle

**Sa., 08.07.23, 15.00 Uhr**  
MuForum Sachr, JHV, Alte Schule

**Sa., 08.07.23, 21.00 Uhr**  
Film//riss, Kino, Bhf Aschau

**So., 09.07.23, 12.30 Uhr**  
TV Edelweißer, Griabinga, Geiglstoana  
Preisplattln, Festhalle

**So., 09.07.23, 19.00 Uhr**  
FrKrMüPe, Konzert, Pfarrkirche Sachr.

**Di., 11.07.23, 19.00 Uhr**  
FrKrMüPe, Vortrag, Rathaus Aschau

**Do., 13.07.23, 19.30 Uhr**  
Leb.Sachr, Sommergespr. Kaiserbl.Stubn

**Fr., 14.07.23, 15.00 Uhr**  
Bergwacht S/A, Bierfest, Fuchslug 3

**Fr., 14.07.23, 18.00 Uhr**  
HGV, Stammt., Cafe Pauli

**Mi., 19.07.23, 18.00 Uhr**  
VdK, Stammt., Cafe Pauli

**Fr., 21.07.23, TP 16.15 Uhr**  
KneippV., Herzogweg, Bhf/Aschau

**Do., 27.07.23, 19.30 Uhr**  
FöVer PBBL, JHV, Alte Schule/Sachr.



### Unsere Sommerhighlights

**Vitello tonnato - Die Piemontesische Vorspeise:**  
Zartes rosa gebratenes Kalbfleisch mit Thunfischsauce,  
Zitrone und Kapernäpfel,  
dazu Weißbrot

**Unsere Melonenplatte:**  
Zweierlei Melone, Parmaschinken und  
gegrillter Hähnchenspieß,  
dazu Weißbrot

**Unser Pfifferlingsalat:**  
Mariniert mit Walnussöl und Balsamessig,  
serviert mit gebeiztem Lachs und Reiberdatschi

### Wussten Sie schon?

- Die Chiemseefischerei Schaber beliefert uns täglich mit fangfrischem Chiemseefisch
- Wir haben ganztägig warme Küche

Fischer am See – so schmeckt der Sommer

\*Tischreservierung vorteilhaft

Inh. Familie Leyk | Harrasser Str. 145 | 83209 Prien | Tel.: 08051 90 76-0  
Email: info@fischeramsee.de | Internet: www.FischeramSee.de

**NOICHL**  
NATURSTEINE

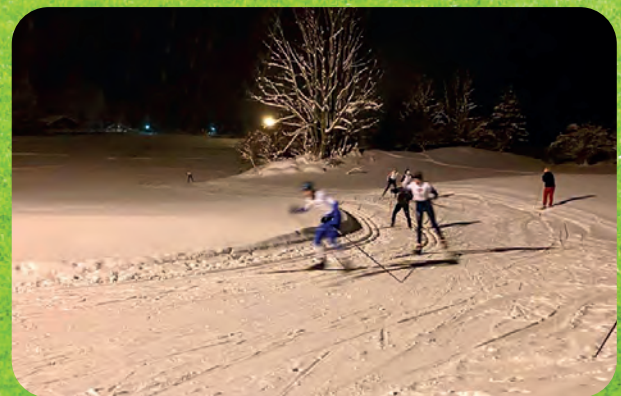
WEIHER 3  
83229 ASCHAU IM CHIEMGAU  
TELEFON 08052 | 5552  
[WWW.LORENZ-NOICHL.DE](http://WWW.LORENZ-NOICHL.DE)

# Werde Platzpatte



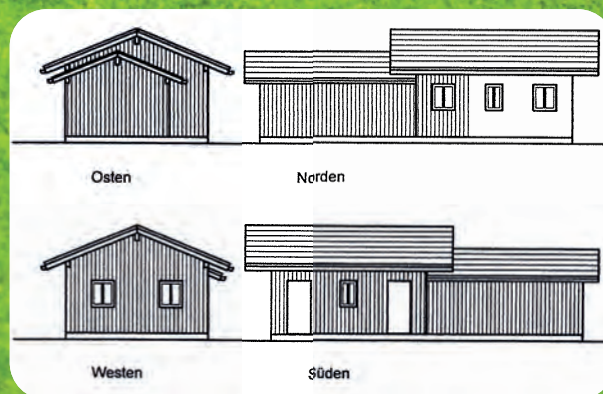
Schon ab 5 € unterstützt Du folgende  
Maßnahmen zur  
Verbesserung der Infrastruktur:

Sanierung des Sportplatzes  
an der Schützenstraße



Umrüstung sämtlicher  
Flutlichtanlagen auf LED

Kabinenbau am Sportplatz  
beim Freibad



Gemeinde Aschau i. Chiemgau



Weitere Informationen auf der Rückseite

## Warum werde ich Platzpate?

Die Umsetzung der anstehenden Maßnahmen ist mit unseren finanziellen Mitteln und Eigenleistung nicht möglich, deshalb sind wir auf Deine Unterstützung angewiesen. Mit Deiner Spende leistest Du einen wichtigen Beitrag für die Zukunft des WSV Aschau, so dass der Verein seiner sportlichen und gesellschaftlichen Rolle in der Kinder- und Jugendförderung in der Gemeinde Aschau i. Chiemgau nachhaltig gerecht werden kann.

## Was bedeutet Platzpate?

Für je 5 € pro m<sup>2</sup> übernimmst Du als Privatperson, Firma, Stiftung oder Verein die Patenschaft für die entsprechende Fläche des Sportplatzes an der Schützenstraße und unterstützt die genannten Projekte.

Platzpaten werden auf Wunsch auf einer Spendenwand am Sportplatz genannt.

Bei einer Patenschaft ab 20 m<sup>2</sup> drucken wir den Namen, bei einer Patenschaft ab 100 m<sup>2</sup> drucken wir auch Logos.

## Wofür werde ich Platzpate?

### Projekte

Sanierung Sportplatz an der Schützenstraße

Umrüstung Flutlichtanlagen auf LED  
(Sportplätze, Stockbahnen, Nachtloipe  
Sachrang)

Kabinenbau am Sportplatz beim  
Freibad

### Warum jetzt?

Gutachten ergab katastrophalen  
Zustand -> Sanierung alternativlos

Nutzung aktueller staatlicher  
Förderungen

Bebauungsplan ergibt erstmalig  
Möglichkeit, Kabinen und  
Sanitäranlagen zu errichten

## Wie werde ich Platzpate?

### Überweisung



Kontoinhaber: WSV Aschau im Chiemgau e.V.  
IBAN: DE19 7116 2804 0800 0173 53  
Verwendungszweck: Name, Vorname, Adresse  
namentliche Nennung (ja/nein)

### PayPal



Eine Spendenquittung wird erst ab einem Spendenbetrag von 300 € ausgestellt. Bei Spenden bis zu 300 € genügt dem Finanzamt der Zahlungsbeleg bzw. Kontoauszug.

## Vielen Dank für Deine Unterstützung!

Tobias Prankl  
1. Vorstand

Toni Feldmeier  
Abt. Ski Nordisch

Peter Feistl  
Abt. Fußball

Andreas Thaurer  
Abt. Stockschißen

Schirmherr der Platzpatenschaften: Erster Bürgermeister Simon Frank

[www.wsv-aschau.de](http://www.wsv-aschau.de) · [info@wsv-aschau.de](mailto:info@wsv-aschau.de)

## KLEINANZEIGEN

**Mini-Grundstück (ca.300-400qm)** für Mini-Modul-Hexenhäusl (ca.60-70qm) **gesucht**. Christine Weber  
0160/46 05 663 oder 08052-957 356  
Mail: chrisana-@t-online.de

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 36160, www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

**Kleine Familie** mit gesichertem Einkommen **sucht Einfamilienhaus/Bauplatz zum Kauf in Aschau**. Wir sind tüchtig und handwerklich begabt; Zustand daher egal! Ein herzliches vergelt's Gott für jedes Angebot oder Tipp.  
0160-92 23 82 69 / Desiree.pauffler@gmail.com

**Massagen bei Ihnen zu Hause**, mit mobiler Liege.  
Rücken -, Faszienmassagen , Lymphdrainage  
von Montag bis Sonntag möglich.  
Christa Lex 0160 95 98 91 85, gepr. Massagepraktikerin

**Zu verm.: Gewerberäume 130 qm** ( EG 80 qm, KG 50 qm).  
Sehr hell, beheizbar. Büro, Lager, Werkstatt, Seminar, Muckibude, o.ä. € 800,- + MwSt + NK thedymetzler@gmail.com

**Zu verm.: Großzügige 5-Zi Maisonette Wohnung (156qm)**  
in bester Wohnlage in Aschau mit Kampenwandblick,  
Doppelgarage, Dachterrasse und 3 Balkonen ab 1.10.23.  
1700 € + NK. Tel.: 0177-69 41 41 5

**2-Zi. Whg., ca. 80 qm**, 1. Stock mit Süd- u. Westbalkon,  
Bergblick, ruhig, 960 € + ca. 220 € NK + 2 MM Kautions.  
Ab 1.10.23 von Privat 0170 / 508 45 75

**Englisch-Nachhilfe für Realschüler gesucht.** 0171 2464 646

### Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die AUGUST - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der Samstag, 15. Juli 2023.  
Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.  
ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG  
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (08052) 9248 (AB) - Fax 9249  
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

### Impressum Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Eitenhuber, Tanja Hailer, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den aml. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und K. Müller
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mtl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste.  
Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 464, Juli 2023



**kind im zentrum**  
chiemgau

**REINIGUNGSKRAFT (M/W/D) GESUCHT!**

Endlich  
ankommen im  
Job!

EINE LEIDENSCHAFT -  
FÜR DIE DAS  
SCHLÄGT. 

www.kiz-chiemgau.de/stellenangebote  
08052 / 171 - 1825 (LtG. Hauswirtschaft)




- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückfahrzeuge mit Doppeltrommelwinde

**Ab sofort wieder Brennholz in verschiedenen Sorten verfügbar  
Trockenkammer getrocknet – solange der Vorrat reicht**

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG  
Grattenbach 10  
83229 Aschau i. Chiemgau  
Tel.: 08057 - 90 46 80  
Fax: 08057 - 90 46 86  
E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de  
www.forstbetriebe-woerndl.de

### KONTAKT APOTHEKEN:

Apo Ärztezentrums Bernau, 08051 / 9 620 620  
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370  
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681  
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581  
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811  
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

### APOTHEKENDIENST JULI 2023

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
					1 Schloss	2 Sonnen
3 Spitzweg	4 Zellerhorn	5 Katharinen	6 Ärztz. Bernau	7 Marien	8 Sonnen	9 Spitzweg
10 Zellerhorn	11 Katharinen	12 Ärztz. Bernau	13 Marien	14 Schloss	15 Spitzweg	16 Zellerhorn
17 Katharinen	18 Ärztz. Bernau	19 Marien	20 Schloss	21 Sonnen	22 Zellerhorn	23 Katharinen
24 Ärztz. Bernau	25 Marien	26 Schloss	27 Sonnen	28 Spitzweg	29 Katharinen	30 Ärztz. Bernau
31 Marien						

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**  
116 117  
**Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112**

Ihre



Schloss-Apotheke informiert:



Inh.: C. Zangerl  
Bahnhofstr. 5  
83229 Aschau

Tel. 08052/316  
Fax.: 08052/4291

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.  
08:00 – 12:30 Uhr  
14:00 – 18:00 Uhr  
Samstag  
08:30– 12:30 Uhr  
j. zweiten Mittwoch  
Nachmittag geschlossen

## Ja, das Internet ist billiger!

Ausländische Versandapotheken sind ja auch kapitalgesteuerte Logistikunternehmen und nicht vor Ort angesiedelt. Sie...

- ... versehen auch keine Notdienste
- ... schaffen hier keine Arbeitsplätze
- ... bilden nicht aus
- ... zahlen 0€ in die Rentenversicherung
- ... zahlen keine Steuern in Deutschland
- ... zahlen 0€ ins Gesundheits- und Sozialwesen ein
- ... fertigen keine individuellen Rezepturen an
- ... unterliegen keiner deutschen Überwachung
- ... müssen sich nicht an deutsche Gesetze halten
- ... beteiligen sich nicht am Allgemeinwohl
- ... gehören Aktiengesellschaften, denen nur die Steigerung ihrer Aktienkurse wichtig ist



Quelle: www.wir-sind-die-apotheke.de | Freie Apothekerschaft e.V.

## Gastronomiebetriebe Kampfenwand

Jeden Dienstag:  
**BURGER-TAG**  
8 verschiedene Burger mit Sour-Cream, dazu Pommes Frites oder Kartoffelecken für je nur € 12,90

Unser Aktionen im Juli und August

Jeden Mittwoch ab 17 Uhr  
**Giggerl & Hax'n**  
Alles frisch vom Grill  
Halber knuspriger Bauerngiggerl mit Brez'n, dazu Pommes Frites od. Kartoffelsalat € 9,80  
Halbe hintere Schweinshax'n mit Semmelknödel und Krautsalat € 15,90

Jeden Donnerstag  
**Schnitzel-Tag**  
verschiedene Schnitzel mit je 1 Beilage für nur € 10,80

Jeden Samstag ab 17 Uhr  
**Spanferkel**  
frisch vom Grill pro Portion mit 2 Kartoffelknödel und Blaukraut € 16,40

Gasthof Kampfenwand · Bernauer Straße 1  
83229 Aschau i. Ch. · Tel. 08052 / 2440 · Fax 08052 / 4702  
info@gasthaus-kampfenwand.de · www.gasthof-kampfenwand.de



## GOLDENER PFLUG

Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

Unsere Aktion im Juli und August  
Jeden Donnerstag ab 18:00 Uhr

# Grill-Abend

bei guter Witterung  
Steckerlfisch, Rollbraten, Hendl, Hax'n, Steaks, und mehr...

## JEDEN SONN- UND FEIERTAG „GENIEßER“ FRÜHSTÜCK

Jetzt im Sommer auch in unserem Frühstücks-Garten!  
Von 8:00 bis 11:00 Uhr. Alles was das Herz begehrt - inkl. Kaffee und Säfte!  
Wir bitten um Reservierung

### Öffnungszeiten:

- Dienstag bis Samstag 16:00 - 23:00 Uhr
  - Sonn- und Feiertag 10:30 - 23:00 Uhr
- warme Küche bis 21 Uhr  
Montag Ruhetag



Wochinger Bräu  
Feinste Biere aus Traunsteins kleinster Brauerei

☎ 08052 95 79 52 - 0

GOLDENER PFLUG Umrathshausen / Chiemsee  
Humprechtstraße 1 · 83112 Frasdorf  
info@goldener-pflug-chiemsee.de · www.goldener-pflug-chiemsee.de